

Curriculum Vitae analytique

PAULA KLEIN



I. Informations générales

1. Rattachement institutionnel
2. Domaines de recherche
3. Domaines de compétence

II. Parcours universitaire

1. Axes et perspectives de recherche
2. Titres universitaires
3. Autres formations (pédagogiques et informatiques)
4. Prix, bourses

III. Expérience d'enseignements et emplois recherche

IV. Publications et communications

1. Livre et direction de publications
2. Articles publiés dans des revues à comité de lecture international
3. Articles parus dans des ouvrages collectifs
4. Articles dans d'autres revues en ligne
5. Articles à paraître

V. Activités de recherche

1. Organisation d'activités scientifiques (10)
2. Participation à des colloques internationaux (12)
3. Communications lors de séminaires ou de journées d'études (15)

VI. Langues et autres compétences

I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nationalité : Franco-Argentine

Courriel : paula.klein@uca.fr

1. Rattachement institutionnel

Maîtresse de conférences en littérature latino-américaine

Chercheuse rattachée au laboratoire CELIS (UR4280) de l'Université Clermont-Auvergne

Laboratoires avec lesquels elle collabore régulièrement : Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-américaines (CRIIA), université Paris-Nanterre ; Centre de Recherches Latino-Américaines-*Archivos* (CRLA) université de Poitiers ; CRÉER (Centre de Recherche Européen d'Études Romanes)-IMAGER, université de Paris-Est-Créteil .

2. Domaines de recherche

Littérature, histoire et politique (Amérique Latine, notamment Argentine et Cône Sud des XX et XXI^e siècles)

Littérature et archives : « narrations documentaires », fiction et *non-fiction*, activismes artistiques

Écritures du quotidien, l'art du « projet » en littérature et les « *non-creative writings* » dans la lignée de l'Oulipo dans la littérature latino-américaine

Représentations de l'espace urbain dans la littérature et le cinéma latino-américain

Croisements entre littérature, art et cinéma

Littérature comparée (Amérique Latine, France)

3. Domaines de compétence

Langue et Traduction

Civilisation hispano-américaine

Amérique Latine : cultures et sociétés (économie, histoire, commerce, droit)

Littérature hispano-américaine

II. Parcours Universitaire

Depuis 2017 : Docteure en Littérature comparée, université de Poitiers

2012-2013 Master 2 « Théories et pratiques du langage et des arts », EHESS, Paris

2006-2011 : Maîtrise de Lettres avec spécialisation en « Théorie littéraire » et « Littérature latino-américaine », université de Buenos Aires

1. Axes et perspectives de recherche

Ma recherche a pour terrain privilégié la littérature latino-américaine et notamment la littérature du Cône Sud (Argentine, Uruguay, Chili) des XX^e et XXI^e siècles. De façon générale, mes recherches abordent les « **écritures du quotidien** » (A) et ce que j'ai nommé dans ma thèse un « **art du projet** » en littérature (B) lié aux « *non-creative writings* » (C). Depuis les six dernières années, ces interrogations m'ont conduite à approfondir l'étude des croisements entre **littérature et archives** (D) et, plus spécifiquement, l'émergence de ce que certains théoriciens désignent comme un « **tournant documentaire** » dans la littérature latino-américaine contemporaine (E).

A. Le quotidien dans le champ littéraire rioplatense comme enjeu politique

L'élan du quotidien comme sujet littéraire et artistique soulève des questions à la fois thématiques, formelles et de méthode. Des notions telles que « quotidien », « banal » et « ordinaire » s'associent souvent à une expérience du monde marquée par un sentiment d'inattention ou bien de distraction. Faire le constat de cette myopie face à l'habituel, tâcher d'affiner son regard : ce sont là les premiers pas

d'un renouvellement de notre capacité d'étonnement. Cette sensibilité du quotidien ou de ce que Georges Perec nomme les « choses communes », peut donner lieu à de nouvelles formes d'énonciation de la mémoire d'une époque, voire d'une génération. Paradoxalement, ce parti pris du quotidien représente un engagement politique fort en ce qu'il vise à jeter de la lumière sur les cicatrices que l'Histoire a laissées dans notre présent.

B. L'art du « projet » : vers une littérature performative

L'idée de l'œuvre en tant que « projet » exigeant une série de « protocoles d'écrivain » mais aussi de « contraintes » dans le sens oulipien, est devenue un enjeu essentiel de mes recherches. La littérature et l'art « à projet » exigent un engagement à la fois physique, spirituel et créatif des auteurs, qui conçoivent leurs œuvres comme de véritables dispositifs de vie et d'écriture. Cette réflexion m'a conduite à réfléchir sur les multiples déclinaisons contemporaines des pratiques littéraires *performatives* (chez Julio Cortázar, Mario Levrero, Néstor Sánchez). Enfin, le lien entre littérature et art contemporain constitue l'un des axes de recherche que je continue à explorer (notamment à partir de l'œuvre de artistes argentins membres du CAYC – Carlo Ginzburg, Edgardo Antonio Vigo et Alberto Greco – mais aussi d'artistes contemporains comme Jorge Macchi, Irina Kirchuk ou Vivi Tellas).

C. Littérature expérimentale et œuvres « sous contrainte » : filiations oulipiennes dans le Rio de la Plata

Mes recherches de thèse m'ont conduite à m'intéresser aux catégories telles que la littérature « sous contrainte », propre à l'Oulipo (Georges Perec, Jacques Roubaud, Clémentine Mélois, Eduardo Berti), la littérature « procédurale », élaborée par Marjorie Perloff dans *Unoriginal genius*, et les « *non-creative writings* », telles que les a définies Kenneth Goldsmith. Ces notions soulignent l'actualité des poétiques expérimentales qui privilégient le procédé ou le concept au détriment du résultat, de l'œuvre comme produit fini. Caractérisé par une forte tradition d'avant-garde, le champ littéraire du Río de la Plata semble particulièrement réceptif, ces dernières années, aux pratiques d'écriture « non-créative (*El Aleph engordado* et *La cadena del desánimo* de Pablo Katchadjian ; les textes performances de Tálata Rodríguez, *Carita feliz nube corazón rayo* ; les textes d'Ezequiel Alemián, *Una introducción* et *Died* ; ou la série « Spam » de Carlos Gradín).

D. Littérature et archives : poétiques et politiques de la mémoire

Dans le sillon de ce que Hal Foster a nommé le phénomène contemporain des « artistes archivistes » (2005), le croisement entre littérature et archive occupe une place centrale dans mes recherches. La remise en question des limites entre ce que Gérard Genette, puis Leona Toker ont nommé le « factuel » – registre qui vise la réalité extralittéraire – et le « fictionnel » est l'un des enjeux majeurs de mon corpus, en particulier de ses « récits factographiques » – mémoires, autobiographies, journaux de voyages, journaux, lettres, carnets. Tout en essayant de donner voix à des archives « mineures », les écrivains que j'étudie se proposent de garder des traces de ce que l'historien Jean-François Soulet nomme « l'histoire immédiate » ou « l'histoire au temps présent », celle des toutes dernières décennies dont nous sommes des témoins directs (Julio Cortázar, Mario Levrero, Valeria Luiselli, Diamela Eltit).

E. Narrations documentaires et fictions d'archive

Le « tournant documentaire » (Mark Nash 2007 ; 2008) auquel nous assistons aujourd'hui montre à quel point l'injonction contemporaine à atteindre le vrai s'applique aussi à la littérature. En témoignerait par exemple le retour du paradigme de la preuve – via l'utilisation d'archives, de témoignages et de documents – au centre de la production littéraire contemporaine. Loin de la temporalité courte de la presse qui cherche souvent le *scoop* et l'effet de nouveauté, la « littérature de terrain » (Dominique Viart, 2015-2017 ; 2019) ou « d'enquête » (Florent Coste 2017 ; Laurent Demanze, 2019) s'autorise à prendre

du recul et à mener des recherches longues. À travers des notions comme celles de « littératures factuelles » (Gérard Genette 1991, Jean-Louis Jeannelle 2007), « récits réels » (Javier Cercas 2009), « narrations documentaires » (Lionel Ruffel 2012), « factographies » (Marie-Jeanne Zenetti 2014) ou « romans sans fictions » (Jorge Volpi 2018) les critiques et écrivains essaient de cerner la spécificité de ce phénomène. Cette littérature emprunte certains codes narratifs de la *non-fiction* – inaugurée par des textes comme *Operación masacre* (1957) de Rodolfo Walsh ou *In Cold Blood* (1965) de Truman Capote – et met en scène la figure de l'« écrivain-enquêteur », proche du « New Journalism » de Tom Wolfe et du « journalisme d'enquête » (Günter Wallraff, Florence Aubenas). Corpus : Patricio Pron, Alejandro Zambra, Marta Dillon, Selva Almada, Nona Fernández.

2. Titres universitaires

- mai 2019 **Obtention de l'agrégation externe d'espagnol**
- février 2018 **Qualification en section 14 (Langues et littératures romanes) n° 18214293997**
- nov 2017 **Soutenance de la thèse de doctorat de l'université de Poitiers:** « La mémoire à l'épreuve du quotidien dans la littérature contemporaine du *Río de la Plata* et française » sous la direction de Christine Baron (PR, université de Poitiers)
Membres du jury : Lionel Ruffel (PR, Paris 8, rapporteur), Annick Louis (PR, HDR, université de Beçanson, rapporteuse), Fatiha Idmhand (PR, université de Poitiers), Denis Mellier (PR, université de Poitiers), Florencia Garramuño (PR, université de San Andrés, Buenos Aires)
- 2013-2016 **Contrat doctoral** à l'université de Poitiers
- 2012-2013 **Master 2 « Théorie et pratiques du langage et des arts ».** École des Hautes Études en Sciences Sociales. Mémoire: « L'écriture comme oubli. Copi et César Aira face au canon littéraire argentin (1970-1990) » sous la direction d'Annick Louis. Jury : Roger Chartier et Annick Louis. Moyenne : 18, 5. Mention : Très bien.
- 2006-2011 **Licence en Lettres (équivalent à BAC + 5)**
Spécialité « Théorie littéraire » et « Littérature latino-américaine ». *Facultad de Filosofía y Letras, universidad de Buenos Aires* (UBA). Argentine. Moyenne générale du cursus: 9,45/10. Diplôme d'honneur
- 2005-2006 **Classe préparatoire « Ciclo Básico Común » (CBC) de l'Universidad de Buenos Aires** (UBA)
- 2000-2004 **Baccalauréat argentin.** Lycée María Ward, Buenos Aires, Argentine. Moyenne générale : 9,71/10

3. Autres formations (pédagogiques et informatiques)

- 2020-2021 **Formation d'appui à la pédagogie numérique.** Proposée aux enseignants de janvier-février l'UPEC par le Centre d'Ingénierie et de développement pédagogique (CIDP) pour améliorer la maîtrise des plateformes et des cours en ligne (MOOC, e-learning et notamment la nouvelle version de Moodle). Astuces pour les cours via ZOOM et Teams.

- 2014-2016** **Formations doctorales** adressées aux Doctorants Contractuels à Activité Complémentaire d'Enseignement (DCAC). (CPMEC- universités de La Rochelle, Limoges et Poitiers) **108h au total.**
- février 2015** **Formation d'encodage et de transcription** (éditeurs de texte XML et TEI, Oxygen, ead et pixml). Responsable : Lou Burnard –Oxford University, IT. université de la Sorbonne Nouvelle (Paris III).
Formation réalisée dans le cadre du projet ANR « DifdePo ».
- 2011-2012** **Programme de formation en Espagnol comme langue étrangère (ELSE/ELE).** Laboratoire de Langues de la *Facultad de Filosofía y Letras* (UBA).

4. Prix, bourses

mars 2020	Prix de l'EUR <i>Translittera</i> (Transferts et humanités interdisciplinaires) PSL/ENS. ANR-10-IDEX-0001-02 PSL* et ANR-17-EURE-0025 pour l'aide à l'édition du livre <i>Petites mémoires du quotidien. Julio Cortázar, Georges Perec et les autres.</i>
déc 2018	Classée 2 ^{ème} au concours du prix de thèse 2018 de l'université de Poitiers
juin 2015	Bourse de mobilité internationale de la Fondation Poitiers université pour un séjour de recherche à Buenos Aires.
2013-2016	Obtention du contrat doctoral à l'université de Poitiers
2012 2013	Bourse du Conseil Régional Master-Île-de-France pour réaliser un Master 2 à l'EHESS

III. Expérience d'enseignements et emplois recherche

Mon expérience très polyvalente d'enseignement à l'université depuis 2014 m'a permis d'être en contact avec tous les niveaux de la licence et du master – LLCER, LEA, LANSAD, IUT, cours de préparation à l'Agrégation d'espagnol et LLC. Pendant ces années, j'ai pu développer une grande diversité de cours consacrés à la civilisation, à la pratique de la langue (espagnol écrit et oral et traduction littéraire et juridico-économique) et à la littérature latino-américaine. Mon expérience comme enseignante d'espagnol a débuté au Lycée Los Robles à Buenos Aires et s'est poursuivie pendant plus de cinq ans en tant que Lectrice et Maître de langue en espagnol (ENS Paris et UPEC) et, actuellement, en tant qu'ATER en LEA d'espagnol, notamment pour les Licences en « Sciences Politiques, Parcours Amérique-Latine », « Administration et échanges internationaux » et « Commerce International ».

1^{er} sept. 2022	Maîtresse de conférences à l'Université Clermont-Auvergne Département d'espagnol LCC/Département de Tourisme LCSH/CELIS
2020-2022	ATER d'espagnol (LEA) à l'université Paris-Est-Créteil (192h TD/an x 2)
2018-2020	Lectrice d'espagnol à l'École normale supérieure (Paris). ECLA (192h TD/an x 2) ; LILA (48h TD/an x 2)
mars-avril 2020	Chargée de cours à l'université Catholique de l'Ouest (UCO)- Angers. (3h CM/semestre)
mars-mai 2020	Chargée de cours à l'université de Paris-Est Créteil (AEI) (36h TD/semestre)
oct. 2018 à jan 2019	Chargée de cours à l'université de Marne-la-Vallée (39h TD/semestre)
2017-2018	Maître de langue LANSAD/LEA de l'université de Paris-Est Créteil (192h TD/an)
nov 2017 à mai 2018	Chargée de cours à l'université de Créteil (20h CM, 25h TD/semestre)
janvier à mai 2018	Chargée de cours à l'IUT de Sénart. License LEA Espagnol-Anglais

	(39h TD/semestre)
janvier à mai 2017	Chargée de cours au LANSAD à l'université de Paris-Est-Créteil (96h TD/semestre)
oct. 2016 à jan 2017	Chargée de cours à l'université de Poitiers (48h TD/semestre)
2014 à 2016	Contrat doctoral à l'université de Poitiers (128h TD/an x 2)
2012	Professeure de Langue et Littérature. Lycée « Los Robles »

Emplois recherche

2015-2016	Chercheuse invitée à la Bibliothèque Nationale de France (BnF). « Le fonds Oulipo, une constellation d'archives ». Obtention du Prix Pasteur Vallery-Radot. Travail sur le Fonds Oulipo situé à la Bibliothèque de l'Arsenal Confection et finalisation des inventaires des fonds Oulipo et Jacques Roubaud. Travail de préparation et de mise en ligne sur le site web <i>Gallica</i> de l'inventaire du fonds Noël Arnaud. Formation en charge de Claire Lesage (conservatrice de l'Arsenal) des logiciels pixml, XMETAL, XMAX.
2013-2015	Chercheuse associée à la Bibliothèque Nationale de France (BnF) Participation à plusieurs étapes dans le processus de numérisation du fonds Oulipo. Diffusion des travaux portant sur les archives de l'Oulipo et participation aux colloques internationaux et aux journées d'étude portant sur les écrivains de l'Oulipo (Georges Perec, Jacques Roubaud, Eduardo Berté).
juillet- Août 2013	Stage dans le cadre du projet ANR « DifdePo » à la Bibliothèque de l'Arsenal (BnF) Stage visant à la préparation de documents préalable pour la numérisation du fonds de l'Oulipo. Inventaire de la correspondance entre Jacques Bens et Stanley Chapman.
février- octobre 2014	Organisation de la programmation culturelle pour les journées d'hommage à Julio Cortázar « Trois jours avec le Grand Cronope et l'Oulipo », sous la direction de Martine Grelle à la Bibliothèque publique d'information (Bpi) du Centre Pompidou. Développement du contenu (ateliers d'écriture, soirées musicales, projections).
mars 2014	Salon du livre de Paris. Coordination de la table ronde « Les écrivains argentins dans la conjoncture internationale ». Participants : Martín Kohan, Lucía Puenzo, Miguel Vitagliano, María Pia López. À l'Institut Cervantes, Paris
2011-2012	Traductrice, assistante de rédaction, correctrice dans la revue <i>Escritores del mundo</i> . Revue de littérature, d'art et de critique littéraire. Revue en ligne, URL : www.escritoresdelmundo.com

IV. Publications et communications

1. Livres et direction de publication (5)

**Petites mémoires et écriture du quotidien. Cortázar, Perec et leurs échos contemporains, Paris, Classiques Garnier, 2021 (essai).* Collection « Littérature, Histoire, politique » (dirigée par Emmanuel Bouju, Catherine Coquio et Lucie Campos). Ce projet a reçu le prix de soutien à l'édition de l'EUR *Translittera* (Transferts et humanités interdisciplinaires) PSL/ENS en mars 2020

Résumé : Portant sur les écritures du quotidien en Argentine et en France, ce livre met en dialogue les œuvres de Julio Cortázar et de Georges Perec – qui n’avaient pas encore fait l’objet d’une étude comparée exhaustive –, et fait entendre les échos contemporains des petites mémoires qu’elles ont pratiquées, par une série d’ouvertures consacrées aux réappropriations du surréalisme et des littératures à contrainte jusque dans le Cône Sud. Conçues comme de véritables projets de vie et d’écriture, ces œuvres définissent deux postures littéraires exemplaires : celle de l’ethnographe de proximité d’un côté, et celle de l’archiviste du quotidien de l’autre.

***La luz de una estrella muerta*, Buenos Aires, Mansalva, 2021 (roman)**

Presse et comptes rendus sur le roman : <https://linktr.ee/paulaklein.t>

Co-direction avec Macarena Miranda du numéro 28 de la revue *Cuadernos LIRICO* intitulé « Narraciones documentales y ficciones de archivo », à paraître en janvier de 2024.

Codirection avec Lisandro Relva de la publication du dossier « Latinoamericano y escritor: aproximaciones críticas a la obra de Julio Cortázar desde el siglo XXI », revue *Orbis Tertius*, La Plata, vol. 27, n°36, novembre 2022.
URL : https://www.orbistertius.unlp.edu.ar/?fbclid=IwAR08jCOmHP9iqC_Vb5d33E0MQTC7RMKvZYsYLOmmoI8ML6T7izNqi-AS0Cg

Codirection de la publication des actes de la Journée d’études « Georges Perec et Jacques Roubaud » co-organisée avec le Professeur Dominique Moncond’huy à l’université de Poitiers, le 19 mai 2015, publication sur les *Cahiers Jacques Roubaud*, n°1. URL : <http://roubaud.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=169>.

2. Articles publiés dans des revues à comité de lecture international (20)

« Pequeñas memorias de lo cotidiano: un diálogo entre Julio Cortázar y Georges Perec », en el dossier « Latinoamericano y escritor: aproximaciones críticas a la obra de Julio Cortázar desde el siglo XXI », revue *Orbis Tertius*, La Plata, vol. 27, n°36, novembre 2022. <https://www.orbistertius.unlp.edu.ar/article/view/ote252>

« Archivo y secretos de familia en *La sombra del púgil* (2008) de Eduardo Berti », *Crisol*, numéro 19, *Mélange*, 2021. URL : <http://crisol.parisnanterre.fr/index.php/crisol/article/view/347/394>

« Le Corps comme archive : activismes artistiques dans le Cône Sud », Revue *Crisol* n° 11, « Imaginaires et poétiques du corps », février 2020. URL : <http://crisol.parisnanterre.fr/index.php/crisol/article/view/232>

« Reconquérir la ville : marche et création dans *Buenos Aires Tour* (2004) de Jorge Macchi et Maria Negroni » dans Revue *América Cahiers du CRICCAL*, « Écritures, paroles et espace public en Amérique latine », n° 54, 2021. <https://journals.openedition.org/america/3469>

« Edgardo Antonio Vigo, from *Biopsies* to *señalamientos* : the artist as an archivist of everydaylife », Revue *Konteksty (Contextes)*, Warsaw, NUMER 2020/1-2 (328-329), p. 325-331. URL : <http://www.konteksty.pl/numery/93,328-329>

« “Changer la vie” : poétique du regard et redécouverte du quotidien dans *Rayuela* (1963) de Julio Cortázar », revue *Crisol*, n° 8, publication de l’université de Nanterre, avril 2019.

« Poéticas del archivo : el ‘giro documental’ en la literatura contemporánea del Río de la Plata », *Cuadernos Lirico*, n° 20 « Situación. Literaturas rioplatenses del siglo XX », 2019. ISSN 2262-8339

« Documenter le présent, une forme d'activisme artistique : *Livre de Manuel* (1973) de Julio Cortázar », *Fabula / Les colloques*, « Les écritures des archives : littérature, discipline littéraire et archives », septembre 2019. URL : <http://www.fabula.org/colloques/document6332.php>

« Enquêter sur un passé violent : usages du document dans deux romans d'Alejandro Zambra et de Patricio Pron », revue *Escritural*, n° 10, CRLA Archivos, Poitiers, 2019.

URL : http://www.mshs.univ-poitiers.fr/crla/contenidos/ESCRITURAL/ESCRITURAL10/ESCRITURAL_10_SITIO/PAGES/2_2_Klein.html

« An everyday life archive in Georges Perec's *Choses communes* », *Le Cabinet d'amateur. Revue d'études perecquiennes* [En ligne], janvier 2019. URL : <http://associationgeorgesperec.fr/IMG/pdf/pklein.pdf>

« Geler la mémoire personnelle : pratiques de vie, programme d'écriture », *Revue Cahiers Roubaud - Cahiers annuels | Cahier n°2 : Roubaud multiple (Oxford, MFO)*, 2018. [En ligne].

« El escritor argentino y la extraterritorialidad : Copi y sus lenguas », *Ensemble*, revue électronique de la Maison de l'Argentine à Paris, Ministère de l'Éducation de l'Argentine, n° 15, décembre 2016, ISSN 1852-5911

« La mémoire à l'épreuve du quotidien. Quelques pistes pour une lecture comparatiste de l'œuvre de Georges Perec et de Jacques Roubaud », *Revue Cahiers Roubaud - Cahiers annuels | Cahier n°1 : Perec/Roubaud*, 2015 [En ligne]

« Surmonter le sommeil, espérer contre toute attente. *Un homme qui dort* et l'exploration des 'lieux' de l'indifférence », *Fabula-LbT*, n° 15, « 'Vertus passives' : une anthropologie à contretemps », octobre 2015. ISSN 2100-0689. URL : <http://www.fabula.org/lht/15/klein.html>

« Le Voyage fantôme. Georges Perec/ Oulipo », *Acta Fabula*, vol. 15, n° 9, « La bibliothèque des textes fantômes », novembre 2014. URL: www.fabula.org/lodel/acta/index.php?id=8997 ISSN 2100-0689

« 50 ans de l'Oulipo : mode(s) & emploi(s) », *Acta fabula*, vol. 15, n° 3, Essais critiques, mars 2014, URL : www.fabula.org/revue/document8470.php ISSN: 2115-8037

« ¿Un plagiario por anticipación?: Cortázar y el Oulipo (1960-1980) », *Ensemble*, revue électronique de la Maison de l'Argentine à Paris, Ministère de l'Éducation de l'Argentine, n° 11, année 5, septembre 2013. ISSN 1852-5911

« Responsabilidad y método : De la filología a la crítica en Auerbach y Said », *Revista Luthor*, n° 14, vol. 3, Abril de 2013, ISSN 1853 3272

« Figurations de la immigration : relatos de la invasión y de la convivencia. Un análisis de *Villa* de Aira, *Rabia* de Bizzio y *Bolivia construcciones* y *Grandeza boliviana* de Morales », *Cuadernos del Sur-Letras*. ISSN 1668-7426. Numéro 41, 2013

« Cartografías literarias. Una 'lectura en clave' de *Montserrat* de Daniel Link y de *Adán Buenosayres* de Leopoldo Marechal », *Cuad. CILHA*. ISSN 1852-9615. Vol. 14, n° 1, Mendoza, juin 2013. URL : http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1852-96152013000100003&lng=es&nrm=iso&tlng=es

3. Articles parus dans des ouvrages collectifs (5)

« Poéticas del archivo en la narrativa documental del Cono Sur, ¿extensible a las escrituras mexicanas de la “post-memoria” del 68? » dans *Ficción-no ficción del 68 en México* (Cécile Quintana coordinatrice), université de Poitiers, 2019 (travail à adresser si le candidat est convoqué pour l’audition).

« Échos perecquiens dans la littérature argentine : de Cortázar aux écritures “non creative” contemporaines » dans *Cahiers Georges Perec*, n° 13, « Filiations perecquiennes étrangères » (dirigé par Raoul Delemazure, Eléonore Hamaide-Jager, Jean-Luc Joly, Emmanuel Zwenger), Bordeaux, Le Castor Astral/Les Venterniers. ISBN 9782859208660.

« La escritura del dolor en los diarios de Mario Levrero : protocolos y reglas de vida y de escritura » dans *La escritura del dolor en América Latina*, (Cécile Quintana coordinadora, Prefacio de Piedad Bonnett), université de Poitiers, 2018, p. 177-196. ISBN : 2-910050-56-4

« Un ejercicio de olvido : estrategias de *Babel* y de los babélicos a fines de los años 80 » dans *Almacenes de un tiempo en fuga : Revistas culturales en la modernidad hispánica* (dir. Hanno Ehrlicher), Aachen, Shaker Verlag, 2014. ISBN : 978-3-8440-2814-0

« Tristán como ‘juglar’. La ficción dentro de la ficción en el Tristán de Gottfried von Strassburg », dans Lidia Amor (dir.), *Modos de leer la literatura medieval. Docencia e investigación en torno a las literaturas europeas de la Edad Media*, Buenos Aires, Ed. de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, 2012. ISBN: 978-987-1785-53-7.

4. Articles et comptes rendus dans d’autres revues en ligne (11)

« Compte-rendu de *Oslo* (Mansalva, 2021) de Martín Caamaño » dans *Revista Otraparte* (à paraître).

« Compte-rendu de *El meridiano de París*, Lluís Calvo (Ediciones Godot, 2021) » dans *Revista Otraparte*, décembre 2021. URL : <https://www.revistaotraparte.com/ensayo-teoria/el-meridiano-de-paris/>

« Compte-rendu de *Lebensraum* (Omnívora, 2021) de Fernando Bogado » dans *Revista Otraparte*, novembre 2021. URL : <https://www.revistaotraparte.com/literatura-argentina/lebensraum/>

“Nombrar lo nuevo”, compte-rendu de *¿Qué será la vanguardia?* (2021) de Julio Premat dans *Revista Transas*, Octobre 2021. URL: <https://www.revistatransas.com/2021/10/25/premat-vanguardias-klein/>

« Cortázar et l’Oulipo : départ d’un jeu », *De ligne en ligne*, n° 15, octobre à décembre 2014. URL : www.bpi.fr/files/live/sites/SiteInstitutionnel/files/emags/de-ligne-en-ligne/15/DLL15/index.html#/30/ ISSN : 2106-3664

« Petites histoires derrière les grandes livres : les lettres argentines à l’honneur », *Télérama*, mars 2014. URL: www.mondeaccult.blog.lemonde.fr/2014/03/21/petites-histoires-derriere-les-grands-livres-les-lettres-argentines-a-lhonneur/

« Literatura argentina anti *for export* », blog Eterna Cadencia, mars 2014. URL : www.blog.eteracadencia.com.ar/archives/2014/34352

« El nacimiento de la ‘crítica’ en la encrucijada entre ciencia y literatura », *Revista Luthor*, n° 10, vol. 2, juin 2012. ISSN 1853 3272

« Archivistas de olvidos », *Escritores del mundo*, Revue de littérature, d'art et de critique littéraire, Buenos Aires, juillet 2012. URL : <http://www.escriitoresdelmundo.com/2012/07/archivistas-deolvidos-por-paula-klein.html>

« Enero de 2013, una conferencia de Michel Serres sobre la generación “Pulgarcita” », *Escritores del mundo*, Revue de littérature, d'art et de critique littéraire, Paris, mars 2013. URL : <http://www.escriitoresdelmundo.com/2013/04/enero-de-2013-una-conferencia-demichel>.

« Thatcher y Pinochet en el país del no me acuerdo », *Escritores del mundo*, Revue de littérature, d'art et de critique littéraire, Paris, septembre 2013. URL : <http://www.escriitoresdelmundo.com/2013/09/thatcher-y-pinochet-en-el-pais-del-no.html>

5. Articles à paraître (5)

« Las fronteras como territorio de combate en *Lost children archive* (2019) de Valeria Luiselli », dans un vol. collectif des Presses Universitaires de Savoie (co-édition ULCO / HLLI-USMB / LLSETI), dirigé par Benoît Santini et Julio Zárate.

« El ‘giro documental’ en la narrativa del Cono Sur : *Puño y letra* de Diamela Eltit », dans un vol. collectif dirigé par Claudio Milanesi et Dante Barrientos Tecún portant sur les 20 ouvrages de non-fiction latino-américaine les plus représentatifs.

« Escritoras-investigadoras: *Chicas muertas* de Selva Almada et *Aparecida* de Marta Dillon », Actes de la Journée d'études « Femmes écrivaines », ayant tu lieu le 4 octobre 2021, à l'université Paris-Nanterre. Organisée par : Lina Iglesias, Christine Lavail, Caroline Lepage, Béatrice Ménard, Allison Taillot, Sylvie Turc-Zinopoulos.

« Écouter les bruits de fond de l'histoire : le *Journal* d'Édouard Levé », in *Écritures contemporaines du quotidien*, vol. coll. (Corinne Grenouillet, Allison James et Maryline Heck, dir.) collection *La Licorne*, Poitiers – Presses Universitaires de Rennes.

« *Experiencia '68* en el Instituto Di Tella: ecos del mayo francés en Argentina », Actes du Colloque international « dans les Amériques », université de Poitiers, 15, 16, 17 Octobre 2018. Organisé par Fatiha Idmhand et Jean-Baptiste Thomas, à paraître en 2022 dans Éditions Archives Contemporaines

V. Activités de recherche

1. Organisation d'activités scientifiques (10)

Organisation et animation d'une demi-journée d'études avec l'auteur Eduardo Berti autour de la problématique de la mémoire dans ses romans *Un hijo extranjero* et *Un padre extranjero*, le 20 mai 2022 à l'université Paris-Est Créteil.

Membre du comité d'organisation du colloque international « Fiction – Non fiction dans la littérature latino-américaine et caribéenne », université de Poitiers – CRLA-Archivos, qui aura lieu entre le 12 et le 14 octobre 2022. URL : <https://colloquefictionnonfiction.conference.univ-poitiers.fr/>

Organisation et animation de la rencontre avec l'auteur Edgardo Scott autour de ses livres *Cassette virgen* (2021) et *Contacto* (2021), dans Livrerie Cariño, Paris, le 10 février 2022. Avec Guido Herzovitch.

Organisation et animation de la rencontre avec l'autrice Ariana Harwicz autour du sujet « Littérature

et maternité » dans son œuvre, le 27 mai 2021, à l'Embassade de la République Argentine à Paris. URL :

Organisation et animation de la rencontre avec l'auteur Edgardo Scott autour de la représentation de l'espace du « *conurbano bonaerense* » dans son œuvre, le 28 novembre 2019, ENS Paris.

Organisation et animation des « Journées hispaniques 2019 » : Une semaine autour des cultures hispaniques avec rencontres, projections, exposition..., du 14 au 16 mai 2019, ENS Paris. Programme détaillé : <https://www.ens.fr/agenda/voix-hispaniques/2019-05-16t080000>

Organisation et animation de la rencontre avec l'autrice Laura Alcoba autour du rôle de l'enquête dans son œuvre. Avec Teresa Orecchia-Havas (Caen) et Éva Le Roux (ENS), le 14 mai 2019, ENS.

Organisation et animation de la rencontre « Littérature et archives. Avec l'écrivain Rodrigo Rey Rosa autour de *El material humano* ». Avec la traductrice Gersende Camenen, le 16 novembre 2018, ENS.

Codirection de la Journée d'études « Collecter, archiver, recycler. Productivité du déchet dans les arts et la littérature. France-Argentine », avec Benoît Coquil, réalisée le 8 décembre 2017 à la Galerie Papillon (13 rue Chapon, 75003) avec le partenariat de l'université de Poitiers et de l'université Paris-Est Créteil. Avec la collaboration d'Inés Huergo et de Marion Papillon, responsables de la Galerie.

Animation de la Journée d'étude « Eduardo Berti : La mémoire à l'œuvre », avec Félix Terrones, réalisée à l'ENS, le 4 novembre 2016 (Actes de la Journée à paraître sur www.ouliipo.net).

Codirection de la Journée d'études « Georges Perec et Jacques Roubaud », avec Dominique Moncond'huy. université de Poitiers, 19 mai 2015. URL : <http://uptv.univ-poitiers.fr/program/journee-d-etude-perec-roubaud/index.html>

Codirection de la Journée d'études « La Narrativité du vivant », avec Marie Cazaban-Mazerolles. université de Poitiers, 10 avril 2015.

2. Participation à des colloques nationaux et internationaux (12)

« Las fronteras como territorio de combate en *Lost children archive* (2019) de Valeria Luiselli », Journée d'études « Amérique latine transfrontalière », le 15 novembre 2021 à l'ULCO de Boulogne-sur-Mer. Organisée par Benoît Santini et Julio Zárate.

« Pour une histoire infra-ordinaire : journal et « écritures du quotidien » dans la littérature française de l'extrême contemporain », Colloque « Les écritures contemporaines du quotidien : une cartographie », organisé par Corinne Grenouillet (université de Strasbourg, EA 1337, CERIEL-Configurations littéraires), Maryline Heck (université de Tours, EA 6297, Interactions Culturelles et Discursives) et Alison James (université de Chicago, USA), 6-7 juin 2019 (université de Strasbourg).

« Reconquérir la ville : marche et création dans *Buenos Aires Tour* (2004) de Jorge Macchi et Maria Negroni », XVIe Colloque international du CRICCAL « Écritures, paroles et espace public en Amérique latine ».

« *Experiencia '68* en el Instituto Di Tella: ecos del mayo francés en Argentina », Colloque international « 1968 dans les Amériques », université de Poitiers, 15, 16, 17 Octobre 2018. Organisé par Fatiha Idmhand et Jean-Baptiste Thomas.

« La obra como proyecto: protocolos y reglas de vida y de escritura en la 'trilogía luminosa' de Mario Levrero », Colloque international LASA, « *Latin American Studies in a Globalized World* », du 23 au 26 mai 2018 à Barcelone. Coordinatrice de la table: « Escritura y performance ».

« Edgardo Antonio Vigo, from *Biopsies* to *señalamientos* : the artist as an archivist of everydaylife », Actes du Colloque international *Writings of Archives: Archives and Artistic Creation*, réalisé entre le 11 et le 13 décembre 2017 à l'Institute of Polish Culture, University of Warsaw. Colloque organisé par Agnieszka Karpowicz, Annick Louis et Clara Zgola

« Documenter le présent, une forme d'activisme artistique: *Livre de Manuel* (1973) de Julio Cortázar », Actes du Colloque international *Les écritures des archives I. Littérature, discipline littéraire et archives*, réalisé les 13 et 14 janvier 2017 à Paris (EHESS et université Paris Sorbonne-Paris IV). Colloque organisé par Annick Louis et Clara Zgola, CRAL (EHESS-CNRS) en partenariat avec le Centre de Civilisation Polonaise-Paris Sorbonne, l'Institut Polonais et l'université de Varsovie.

« An everyday life archive in Georges Perec's *Choses communes* », Congrès international de l'*American Comparative Literature Association (ACLA)*, Seminar « *Archival Formations and Boundaries in Comparative Literary Studies* », Harvard University, Cambridge-Massachusetts, du 17 au 20 mars 2016.

« Pratiques de vie, programme d'écriture : l'écrivain à l'épreuve du Projet », Colloque « Jacques Roubaud Multiple », du 13 au 14 mars 2015, Maison française, Oxford, Royaume Uni.

« *La vida escrita: productividad y recepción de Los Autonautas de la cosmopista* (1983) *en el campo literario francés del extremo contemporáneo* », Colloque international « Centenaire de Julio Cortázar. La réception de l'œuvre et le fonds Cortázar de Poitiers » organisé par le CRLA-Archivos à l'université de Poitiers, MSHS, 17-19 septembre 2014.

« *Un ejercicio de olvido: estrategias de Babel y de los babélicos a fines de los años 80* », Congrès international « *Almacenes de un tiempo en fuga: Revistas culturales en la modernidad hispánica* » organisé par l'université d'Augsburg, ayant eu lieu à Augsburg du 27 au 29 juin 2013.

« *Itinerarios urbanos: un enfoque de dos modos de representación del espacio público en Leopoldo Marechal y Scalabrini Ortíz* », Congrès international « Villes latino-américaines : l'utopie intellectuelle dans une géographie instable », organisé par l'*Instituto Interdisciplinario de Estudios de América Latina* de la *Facultad de Filosofía y Letras*, UBA, du 11 au 12 novembre 2009.

3. Communications lors de journées d'études et séminaires (15)

« Pequeñas memorias: de lo cotidiano a lo documental. Un diálogo entre Julio Cortázar y Georges Perec », Journée d'études internationale « Latinoamericano y escritor: relecturas de Julio Cortázar, entre literatura y política », réalisée le 28 janvier 2022, à l'université de Wuppertal, Allemagne. Organisée par Lisandro Reiva et Mathei Chihaiia.

« Escritoras-investigadoras: *Chicas muertas* de Selva Almada et *Aparecida* de Marta Dillon », Journée d'études « Femmes écrivaines », réalisée le 4 octobre 2021, à l'université Paris-Nanterre. Organisée par : Lina Iglesias, Christine Lavail, Caroline Lepage, Béatrice Ménard, Allison Taillot, Sylvie Turc-Zinopoulos.

« Las 'Cartas' de Rodolfo Walsh : la verdad como ética, el testimonio como intervención político-literaria », Journée d'études *Non-fiction*, le 14 et 15 juin 2021 à l'université d'Aix Marseille. Organisée par Dante Barrientes Tecún et Claudio Milanese.

« Enquêter, archiver, imaginer le passé : le tournant documentaire dans la littérature latino-américaine récente », dans le séminaire d'Annick Louis (PR Besançon, CRAL) « L'objet littéraire : savoirs, pratiques, et fonctionnement communautaire. Les séductions de l'enquête : l'axe fiction/non fiction dans la littérature contemporaine », séance du 9 février 2021.

« Recorridos de la ‘posmemoria’ en la narrativa contemporánea del Cono Sur (Diamela Eltit, Nona Fernández, María Moreno) », Journée d’études « La question de la post-mémoire. Amérique latine et Espagne » organisée par Valentina Litvan et Virginia de la Cruz Lichet, le 25 septembre 2020 à l’université de Lorraine.

« Listes, inventaires et autres notations infra-ordinaires: une lecture comparatiste de Georges Perec et de Julio Cortázar », Journée d’études dans le cadre du séminaire sur la description organisé par Caroline Lepage le 28 février 2020 à l’université de Paris X-Nanterre.

« Séance sur Julio Cortázar (hypertexte, contraintes d’écriture, notions de fantastique) » dans le cadre du séminaire de préparation à l’Agrégation de Paris X-Nanterre, organisée par Caroline Lepage le 28 novembre 2019 à l’université Paris-Nanterre.

« Littérature poubelle » ? : Productivité littéraire des « écritures ordinaires » et « éphémères » dans *L’Herbier des villes* de Georges Perec et d’Hervé Le Tellier et dans *Sinon j’oublie* de Clémentine Mélois », Colloque international « Au-delà du déchet : Littérature et sciences sociales en dialogue », du 19 au 21 novembre 2019, université de Tours, Claudia Cirelli, Bénédicte Florin, Lucie Taïeb, Raphaëlle Guidée, Adeline Pierrat (Organisatrices).

« *Aparecida* de Marta Dillón: investigación y archivos en la reconstrucción literaria de la historia », Journée d’étude « Las escrituras de la memoria y de la posmemoria en América latina : una reconstrucción literaria del pasado » Vendredi 5 avril 2019, CRLA Archives, MSHS, Poitiers. Organisateur : Cécile Quintana, Claudia Magdalena Reyes García et Luis Ignacio Dansilio Charamelo.

« Le corps comme archive : activismes artistiques dans le Cône Sud », conférence dans le cadre du séminaire interdisciplinaire « Corps/Images », université de Chambéry, 8 février 2019 (travail à adresser si le candidat est convoqué pour l’audition).

« Enquêter sur un passé violent : usages du document dans deux romans d’Alejandro Zambra et de Patricio Pron », Journée d’étude « Entre histoire et littérature en Amérique latine du XIX^e à nos jours » organisé par Maïte Abadie et Sarah Porcheron à l’université de Poitiers le 30 avril 2018.

« Pequeñas memorias de los años setenta: archivo y secretos de familia en *La sombra del púgil* (2008) de Eduardo Berti », Journée d’étude « La mémoire à l’œuvre », en l’honneur de l’écrivain argentin Eduardo Berti École Normale Supérieure (ENS) Paris, 4 novembre 2016.

« La escritura del dolor en los diarios de Mario Levrero : protocolos y reglas de vida y de escritura », Journée « Escrituras del dolor », université de Poitiers, 30 janvier 2015. Organisée par Cécile Quintana.

« *La ciencia, la crítica y la literatura* » organisé par la chaire de Théorie Littéraire III, ayant eu lieu à la *Facultad de Filosofía y Letras*, UBA le 20 octobre 2012.

« *Figuraciones de la inmigración : relatos de la invasión y de la convivencia* », IV^eme Rencontre Nationale des Étudiants de Lettres (ENEL), du 23 au 26 septembre 2010, à l’université de Rosario, Argentina.

VI. LANGUES ET AUTRES COMPÉTENCES

Langues: Espagnol (langue maternelle), Français bilingue, Anglais avancé (niveau « *First Certificate* ». University of Cambridge, 2004), Allemand (bases), Portugais (bases).

Informatique: Moodle, MOOC, e-learning, Teams, Zoom. Maîtrise du pack Office (Excel, Word, PowerPoint), logiciels d’encodage et de transcription en ligne (pixmap, ead, XMAX).

Violoncelle: 8 ans de pratique classique. Participation à plusieurs formations musicales. Entre 2005 et 2007, violoncelliste du chœur des Jeunes de la Maire de Berazategui, Buenos Aires. Directeur : Juan Pelzer et violoncelliste dans l’Orchestre de chambre de l’université Nationale de Quilmes.